

Mito City International Association

(財)水戸市国際交流協会機関紙

平成15年度の事業計画をお知らせします

●基本方針●

財団法人水戸市国際交流協会は、水戸市国際交流センターを拠点にし、国際交流の中核組織として他の国際交流団体等と連携を図りながら、多様化する国際交流に対応するためのさまざまな事業を展開し、地域における国際交流活動を推進してまいります。

具体的には、海外諸都市との国際交流事業として、国際親善姉妹都市アナハイム市との交流をさらに促進するとともに、中国重慶市をはじめ他の海外諸都市との友好交流に努めます。

市民の国際交流に対する支援事業では、「国際交流のつどい」や各種国際交流パーティーなどを通し、国際交流団体等の活動状況紹介や外国人との交流の場の創出に努めます。また、各国の文化等の理解を深めるため、国際理解講座等を開催してまいります。

市内在住外国人に対する支援事業では、「どうようサロン」の毎週実施や子どものための日本語ボランティア学校派遣など、水戸市に住んで良かったと思われる事業を実施します。



また、基金につきましては、引き続きメモリアルプレート設置協賛者の募集を中心に、幅広く市民・企業等へ協力をお願いしてまいります。

さらに、水戸市からの国際交流センターの管理運営受託事業につきましても、より一層市民サービスに努め、市民の皆様にも親しまれる施設となるよう努力してまいります。

15年度の主な事業を紹介します

1 海外諸都市との国際交流事業

市民間の交流、相互理解、友好親善を目的に、国際親善姉妹都市アナハイム市、友好交流都市重慶市との交流を更に深めます。

◆国際親善姉妹都市アナハイム市との交流事業

アナハイム市への訪問団派遣

アナハイム市民との友好交流、行政・文化視察
(10月下旬から11月上旬)

アナハイム市からの訪問団受入

市民との友好交流
歓迎レセプション

◆友好交流都市重慶市をはじめ海外諸都市との交流の推進

重慶市からの訪問団受入

市民との友好交流、歓迎レセプション等

◆重慶市青少年交流事業

水戸市と重慶市の児童・生徒の作品を展示しあう「水戸重慶書画交換展覧会」の開催、青少年の相互派遣に向けての環境整備



重慶市児童の作品

2 市民の国際交流活動に対する支援事業

国際交流ボランティア団体等の活動が、円滑に行えるよう支援していきます。また、市民に対し、団体等の交流活動の紹介や講演会を通じ、理解を深めてもらうための啓発事業を行います。

◆国際交流のつどいの開催

国際交流活動の紹介や講演会等(11月)

◆国際交流団体連絡会の開催

国際交流ボランティア団体が、互いの情報や意見を交換できる環境の促進
(9月)



ボランティア団体・活動の様子

◆MIJネットワーク支援

日本語ボランティア団体が行う、研修会等の活動を支援
連絡会議(毎月)、研修会(7月、2月)

◆翻訳等支援事業

水戸市から、簡易な外国語文書の翻訳を受託

3 国際交流に関する講座等の実施事業

市民に、国際交流及び世界の文化などについて理解を深めてもらうため、各種の講座を行います。また、国際交流パーティーを開催し、市民と外国人との交流の場の創出に努めます。

また、市内小・中学校や地域団体に国際理解のため、外国人を講師として派遣する制度を整えます。

◆国際理解講座の開催

世界の文化遺産講座、世界の文化と料理講座	
世界の文化と芸術講座、他	
世界の文化遺産講座	10月
世界の文化と料理講座	11月
世界の文化と芸術講座	2月



講演会「中南米のコーヒーと文化」 世界の文化と料理講座：カナダ編

◆国際交流パーティーの開催

日本文化だけでなく、様々な国の文化に触れあうことができるパーティーを、ボランティア団体と共に開催
8月、9月、12月(年3回)



お月見パーティー

◆国際理解のための外国人紹介

国際理解を促すため、要望のあった市内小・中学校等に外国人を講師として派遣



どうサロン

「三の丸オープンカフェ」

4 市内在住外国人に対する支援

市内在住外国人、留学生に対し、水戸市や日本の文化の良さを理解してもらうため、各種事業を行い、相互理解を深めます。

◆どうサロンの開催

外国人と市民との交流、外国人同士の情報交換の場を提供

◆子どものための日本語ボランティア学校派遣

日本語の指導を要する市内在住外国人の子供のために、ボランティアを学校へ派遣し、指導

◆日本文化体験等事業の実施

市内ウォッチング

市内在住の外国人を市内公共施設等に案内(10月)

在住外国人からの聞き取り

市内在住の外国人から聞き取りを行い、今後の事業に活用(11月)

外国人のための日本料理教室開催

伝統的な日本の料理を学ぶ講座

◆スキーツアーの実施

スキーを通して日本の四季を体験(2月)



初めて雪に触れ楽しむ留学生

◆生活ガイドブック、英文地図の作成及び提供

英語と日本語併記の水戸市の生活ガイドブックや、英語で表記された水戸市の地図を提供

◆私費留学生支援

協会の種々事業に協力してくれる留学生を支援

◆相談窓口の常設

国籍等にこだわらず、生活様式や習慣などの違いから生じる悩みなどの相談に対し、アドバイスや情報を提供

5 国際交流に関する情報の収集及び提供事業

外国文化、日本文化、国際交流等に関する図書、資料等を広く集め、市民や外国人に提供します。また、機関紙、ホームページなどにより、情報の発信に努めます。

◆協会機関紙の発行

協会で開催する事業や国際交流に関する情報を提供
外国人向けに、事業のほか水戸市などの生活情報を提供
日本語版 3回(5月、9月、12月)
外国語版 1回(3か国語予定:5月)

◆資料の収集及び提供

国内外の図書、資料等の収集及び提供
ホームページによる情報提供、インターネットサービス

6 国際交流基金の造成事業

メモリアルプレート設置協賛者の募集を中心に、幅広く市民、企業等へ協力をお願いしていきます。

◆メモリアルプレート設置協賛者の募集

陶板10枚、御影石10枚を募集



メモリアルプレート(陶板)

7 施設管理受託事業

水戸市から国際交流センターの管理運営を受託します。市民の皆様が親しまれる施設となるよう努力していきます。

◆水戸市国際交流センターの管理及び運営

※事業の募集などは、そのつど広報「みと」でお知らせします。

「国際交流文化祭」一見て、聞いて、味わって一

「世界の人々と語ろう」、「世界に目と心を開き自分で考え、自分の意見を持とう」、「国際交流の活動に積極的に参加して楽しもう」をモットーにメサフレンドシップは1984年に設立されました。

この20年間に経験してきたことの数々をご一緒に楽しんでいただこうと下記の要項で「国際交流文化祭」を開催いたします。さまざまな国の方と語り合い、世界の味を楽しみながら世界の文化に触れてみませんか。会員一同心より皆様のおいでをお待ちしています。

1. 日時：2003年6月8日(日)午前10時半～午後4時
2. 場所：水戸市国際交流センター3階
3. 入場料：無料 (チャリティーバザー有り)
4. 主催：メサフレンドシップ 共催：水戸市国際交流協会
5. 問い合わせ：TEL. 029-243-3648 (館野)
6. 内容：午前10時半～午後2時半
 - ① 世界の料理コーナー (韓国、アメリカなどの料理を作って味わう)
 - ② お国紹介コーナー (ロシア、エジプト、韓国、ガーナ)
 - ③ ディスカッションコーナー (英語・日本語での話し合い)
 - ④ 民族衣装体験コーナー (民族衣装を試着・撮影)
 - ⑤ 子どもコーナー (世界のゲーム、アニメ、お菓子など)
 - ⑥ メサ・NGO紹介コーナー (メサの活動の記録、マトマイニのグッズ販売)

INFORMATION

◇水戸市国際交流協会

インターネットホームページ

水戸市国際交流協会のホームページを開設しています。皆さんのアクセスをお待ちしています。

(アドレス<http://www.mitoic.or.jp/>)



◇『CITY MAP MITO』及び

『水戸の生活ガイドブック』

英文版水戸市『CITY MAP MITO』及び外国人が水戸での生活に役立つ情報を掲載した『水戸の生活ガイドブック』(日英併記)を差し上げています。ご希望の方は当協会までご連絡ください。

◇相談受付

相談者は外国人、日本人を問いません。秘密厳守で応じています。直接国際交流センター事務室へおいでください。また、電話やEメールでも受け付けています。

機関紙へのご意見をお待ちしています。機関紙のコーナー、特集で取り上げて欲しい記事など、何でもお寄せください。

〒310-0024 水戸市備前町6-59
水戸市国際交流センター内
(財)水戸市国際交流協会
Tel:029-221-1800 Fax:029-221-5793
E-mail:mcia@mito.ne.jp

◇インターネット利用サービス

国際交流センター2階にコンピュータを設置しています。インターネット、コンピュータのワープロ・ソフト、表計算ソフトなど、いずれも30分100円で利用できます。

◇どようサロン

毎週土曜日の午後(1時～3時)に国際交流センター2階で開催しています。お茶を飲みながら、世界各国の皆さんとおしゃべりしてみませんか。外国からの皆さんには、3分間無料で利用できる国際電話「ふるさとでんわコーナー」もあります。予約の必要はありません。当日、直接会場へおいでください。

この機関紙は非木材紙(ケナフ100%)を使用しております。地球環境に優しい「大豆油インキ」を使用しております。
(Printed by KOWA PRINTING Co.LTD.)

